

**DUCO APS**

**FALSTERVEJ 19, 5800 NYBORG**

**ÅRSRAPPORT**  
**JAHRESBERICHT**

**1. JANUAR - 31. DECEMBER 2017**  
**1. JANUAR - 31. DEZEMBER 2017**

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 29. maj 2018**  
*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen  
Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vorgelegt  
und festgestellt 29. Mai 2018*

---

**Uwe Brinkschulte**

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.*

**INDHOLDSFORTEGNELSE**  
**INHALTSVERZEICHNIS**

	<b>Side</b> <b>Seite</b>
<b>Selskabsoplysninger</b> <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	3
<b>Erklæringer</b> <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Leitungsvermerk</i>	4
Den uafhængige revisors revisionspåtegning..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	5-9
<b>Ledelsesberetning</b> <i>Bericht der Geschäftsleitung</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht der Geschäftsleitung</i>	10
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b> <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	11
Balance..... <i>Bilanz</i>	12-13
Noter..... <i>Anhänge</i>	14-16
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze</i>	17-23

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
**INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT**

**Selskabet**  
*Gesellschaft*

Duco ApS  
Falstervej 19  
5800 Nyborg

Telefon: 66 18 08 94

*Telefon:*

Telefax: 66 18 08 97

*Telefax:*

Hjemmeside: [www.duco.dk](http://www.duco.dk)

*Homepage:*

E-mail: [duco@duco.dk](mailto:duco@duco.dk)

*E-mail:*

CVR-nr.: 20 64 38 70

*CVR-Nr.:*

Stiftet: 20. januar 1998

*Gegründet:* 20. Januar 1998

Hjemsted: Nyborg kommune

*Sitz:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

*Geschäftsjahr:* 1. Januar - 31. Dezember

**Direktion**  
*Geschäftsleitung*

Erik Duedal

**Revision**  
*Wirtschaftsprüfer*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Fælledvej 1  
5000 Odense C

**Pengeinstitut**  
*Kreditinstitut*

Sydbank  
Jernbanegade 14  
6000 Kolding

**Oversættelses-  
forbehold**  
*Übersetzungsvorbehalt*

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle übersetzung der dänischen Original-fassung. Im falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .*

**LEDELSESPÅTEGNING**  
**LEITUNGSVERMERK**

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 for Duco ApS.

*Der Geschäftsleitung haben heute den Jahresabschluss für 1. Januar - 31. Dezember 2017 der Duco ApS behandelt und genehmigt.*

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.*

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017.

*Ich vertrete die Auffassung, dass der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017, vermittelt.*

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

*Nach meine Auffassung enthält der Bericht der Geschäftsleitung eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*Der Jahresabschluss wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.*

Nyborg, den 25. maj 2018  
*Nyborg, 25. Mai 2018*

Direktion:  
*Geschäftsleitung*

---

Erik Duedal

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

*Til kapitalejerne i Duco ApS*

**Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for Duco ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*An die Kapitaleigentümer von Duco ApS*

**Schlussfolgerung**

Wir haben den Jahresabschluss von Duco ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 geprüft, der die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Anmerkungen und die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze umfasst. Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie des Resultats der Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 vermittelt.

**Grundlage für die Schlussfolgerung**

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung gemäß diesen Standards und Anforderungen ist im folgenden Abschnitt des Bestätigungsvermerks genauer beschrieben: „Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses“. Wir sind von der Gesellschaft in Übereinstimmung mit den internationalen ethischen Regeln für Wirtschaftsprüfer (Ethische Regeln der IESBA) und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen unabhängig und haben unsere sonstigen ethischen Verpflichtungen gemäß diesen Regeln und Anforderungen ebenfalls erfüllt. Nach unserer Auffassung ist der erzielte Prüfnachweis ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

### *Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss*

*Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Erstellung eines Jahresabschlusses, der gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung ist außerdem verantwortlich für interne Kontrollen, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformationen - sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern - als notwendig erachtet.*

*Bei der Erstellung des Jahresabschlusses ist die Geschäftsleitung für die Einschätzung der Fähigkeit der Gesellschaft bezüglich der Fortsetzung des Betriebs zuständig; sie muss über den fortgesetzten Betrieb betreffende Umstände informieren, sofern dies relevant ist; sie muss außerdem den Jahresabschluss auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs erstellen, es sei denn die Geschäftsleitung beabsichtigt, die Gesellschaft zu liquidieren oder den Betrieb einzustellen, oder sie hat keine andere realistische Alternative dazu.*

### *Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses*

*Unser Ziel besteht darin, ein hohes Maß an Sicherheit dafür zu erlangen, dass der Jahresabschluss keine wesentlichen Fehlinformationen enthält, ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind, und einen Bestätigungsvermerk samt Schlussfolgerung abzugeben. Ein hohes Maß an Sicherheit bedeutet ein hohes Sicherheitsniveau, ist jedoch keine Garantie dafür, dass eine Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, stets wesentliche Fehlinformationen, falls vorhanden, aufdeckt. Fehlinformationen können infolge betrügerischer Machenschaften oder irrtümlich entstehen und als wesentlich betrachtet werden, falls vernünftigerweise erwartet werden kann, dass sie einzeln oder gemeinsam Einfluss auf die wirtschaftlichen Entscheidungen haben, die die Benutzer der Abschlüsse auf der Grundlage des Jahresabschlusses treffen.*

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandling som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

*Als Bestandteil der Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, nehmen wir fachmännische Einschätzungen vor und erhalten während der Prüfung unsere professionelle Skepsis aufrecht. Darüber hinaus:*

- *Identifizieren und bewerten wir das Risiko für wesentliche Fehlinformationen im Jahresabschluss ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind. Wir gestalten Prüfungsmaßnahmen als Reaktion auf diese Risiken, führen sie durch und erzielen einen Prüfnachweis, der als Grundlage für unsere Schlussfolgerung ausreichend und geeignet ist. Das Risiko, durch betrügerische Machenschaften verursachte wesentliche Fehlinformationen nicht zu entdecken, ist höher als bei irrtümlich verursachten Fehlinformationen, da betrügerische Machenschaften Verschwörungen, Dokumentenfälschung, bewusste Auslassungen, Irreführung und die Umgehung interner Kontrollen umfassen können.*
- *Erreichen wir ein Verständnis der für die Prüfung relevanten internen Kontrolle, um die Prüfungsmaßnahmen gestalten zu können, die den Umständen angemessen sind, jedoch nicht, um eine Schlussfolgerung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle der Gesellschaft zu erlangen.*
- *Geben wir eine Stellungnahme dazu ab, ob die von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsgrundsätze geeignet sind, und ob die von der Geschäftsleitung erstellten rechnungslegungsbezogenen Schätzungen und damit verknüpften Informationen angemessen sind.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Schlussfolgern wir, ob die Erstellung des Jahresabschlusses durch die Geschäftsleitung auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs angemessen ist, sowie ob auf der Grundlage des erhaltenen Prüfnachweises mit Ereignissen oder Umständen eine wesentliche Unsicherheit verbunden ist, die wesentliche Zweifel bezüglich der Fähigkeit der Gesellschaft hinsichtlich der Fortsetzung des Betriebs aufkommen lassen kann. Falls wir zu der Schlussfolgerung gelangen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, müssen wir in unserem Bestätigungsvermerk auf diesbezügliche Angaben im Jahresabschluss aufmerksam machen, oder, falls solche Angaben nicht ausreichend sind, unsere Schlussfolgerung abändern. Unsere Schlussfolgerungen gründen sich auf den Prüfnachweis, der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erzielt wurde. Zukünftige Ereignisse oder Umstände können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft den Betrieb nicht fortsetzen kann.*
- *Nehmen wir Stellung zur Gesamtdarstellung, zur Struktur und zum Inhalt des Jahresabschlusses, darunter die Informationen in den Anmerkungen, sowie zu der Frage, ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Transaktionen und Ereignisse so wiedergibt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*Wir kommunizieren mit der Geschäftsleitung über unter anderem den geplanten Umfang und die zeitliche Platzierung der Prüfung sowie über wichtige prüfungsbezogene Beobachtungen, darunter eventuelle bedeutende Mängel in der internen Kontrolle, die wir während der Prüfung identifizieren.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Odense, den 25. maj 2018

*Odense, 25. Mai 2018*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab

CVR-nr. 20 22 26 70

*CVR no.*

Thomas Brorsen Jensen

Statsautoriseret revisor

*Staatlich zugelassener Wirtschaftsprüfer*

MNE-nr. mne26825

*MNE no.*

**Stellungnahme zum Bericht der Geschäftsleitung**

*Die Geschäftsleitung ist für den Bericht der Geschäftsleitung verantwortlich.*

*Unsere Schlussfolgerung zum Jahresabschluss umfasst nicht den Bericht der Geschäftsleitung, und wir geben keine auf Sicherheit gründende Schlussfolgerung über den Bericht der Geschäftsleitung ab.*

*In Verbindung mit unserer Prüfung des Jahresabschlusses liegt es in unserer Verantwortung, den Bericht der Geschäftsleitung zu lesen und in diesem Zusammenhang zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung in wesentlichen Punkten nicht mit dem Jahresabschluss übereinstimmt, oder ob unser durch die Prüfung oder auf andere Weise erlangtes Wissen möglicherweise wesentliche Fehlinformationen enthält.*

*Unsere Verantwortung besteht darüber hinaus darin, zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung die gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erforderlichen Angaben enthält.*

*Aufgrund der durchgeführten Arbeit sind wir zu der Auffassung gelangt, dass der Bericht der Geschäftsleitung mit dem Jahresabschluss übereinstimmt und gemäß den Anforderungen des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt wurde. Wir haben im Bericht der Geschäftsleitung keine wesentlichen Fehlinformationen gefunden.*

**LEDELSESBERETNING**  
*BERICHT DER GESCHÄFTSLEITUNG***Væsentligste aktiviteter**

DUCO ApS er et handelsfirma der importerer og sælger byggematerialer primært fremstillet af moderfirmaet Hydrotec AG i Tyskland

**Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

DUCO har i løbet af 2017 udvidet sit produktsortiment med nye produkter. Denne udvikling vil fortsætte i 2018, hvor flere produkter vil blive udviklet til vores program. Konkurrencen er øget i 2017, og selskabet forventer, at udfordringerne i 2018 bliver større. For at kunne fastholde vores markedsandel, er det vigtigt at kunne tilbyde et komplet og kvalitetssikret støbejern program til konkurrencedygtige priser.

DUCO anser derfor en fortsat udvikling af produktsortimentet samt en cementering af vores forhandlernet som de vigtigste elementer til opnåelse stigende markedsandele i 2018.

Ledelsen finder det opnåede resultat meget tilfredsstillende. Selskabet har øget vores markedsandel af det samlede støbejernsmarked. Vi har således opfyldt vores mission og kan i 2018 investere i nye tiltag.

**Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

**Særlige risici**

Der er ikke nogen særlig risiko.

**Hauptgeschäftstätigkeiten**

*DUCO ApS ist eine Handelsgesellschaft, die primär Baumaterialien von Hydrotec AG importieren und vertreiben.*

**Entwicklung der Aktivitäten und der wirtschaftlichen Verhältnisse**

*DUCO hat im Laufe von 2017 sein Produktprogramm mit neuen Gusseisenprodukten innerhalb Sonderlösungen zum Innenstadt nach Kundenwunsch erweitert. Diese Entwicklung wird auch 2018 kennzeichnen, wo weitere Produkte für unser Programm entwickelt werden. Der Wettbewerb ist in 2017 schärfer geworden, und der Gesellschaft erwartet, dass die Herausforderungen größer werden. Um unseren Marktanteil aufrecht zu erhalten, ist es wichtig, ein volles und qualitätsgesichertes Gusseisenprogramm anbieten zu können.*

*DUCO ansieht deswegen eine Fortsetzung der Auswicklung vom die Produktpalette und einen Zementierung von unserem Verhandlernetz, als die Wichtigste Elemente um einen wesentliche Umsatzsteigerung mit einen positives Ergebnis vor Steuern für 2018 zu erreichen.*

*Die Leitung findet das erreichte Ergebnis als sehr zufrieden stellend. Die Gesellschaft hat unseren Marktanteil vom gesamten Kanalgussmarkt kräftig vergrößert. Wir erfüllen damit unsere Zielsetzung und können im Jahr 2014 in neuen Zielsetzungen investieren.*

**Vorkommnisse von Bedeutung, nach Abschluss des Geschäftsjahres**

*Nach dem Abschluss des Geschäftsjahres sind keine Ereignisse eingetreten, die für die Finanzlage der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung sind.*

**Besondere Risiken**

*Es gibt keinem besonderen Risiko.*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**  
**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER**

	Note <i>Anhang</i>	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK
<b>BRUTTOFORTJENESTE</b> .....		<b>6.895.204</b>	<b>6.924</b>
<b>BRUTTOGEWINN</b>			
Personaleomkostninger.....	1	-4.263.997	-4.870
<i>Personalkosten</i>			
Af- og nedskrivninger.....		-144.524	-102
<i>Abschreibungen und -wertungen</i>			
<b>DRIFTSRESULTAT</b> .....		<b>2.486.683</b>	<b>1.952</b>
<b>BETRIEBSERGEBNIS</b>			
Resultat af kapitalandele i associerede virksomheder.....		7	97
<i>Ergebnis von Beteiligungen an assoziierten Unternehmen</i>			
Andre finansielle indtægter.....		2.532	0
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....		-132.149	2
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
<b>RESULTAT FØR SKAT</b> .....		<b>2.357.073</b>	<b>2.051</b>
<b>ERGEBNIS VOR STEUERN</b>			
Skat af årets resultat.....	2	-559.061	-475
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
<b>ÅRETS RESULTAT</b> .....		<b>1.798.012</b>	<b>1.576</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>			
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>			
<b>VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG</b>			
Overført resultat.....		1.798.012	1.576
<i>Gewinnvortrag</i>			
<b>I ALT</b> .....		<b>1.798.012</b>	<b>1.576</b>
<b>INSGESAMT</b>			

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

AKTIVER AKTIVA	Note Anhang	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</i>		45.445	33
Indretning af lejede lokaler..... <i>Einrichtung von Mieträumlichkeiten</i>		527.062	482
<b>Materielle anlægsaktiver</b> ..... <i>Sachanlagen</i>	3	<b>572.507</b>	<b>515</b>
Kapitalandele i associerede virksomheder..... <i>Beteiligungen an assoziierten Unternehmen</i>		0	0
Lejededpositum og andre tilgodehavender..... <i>Mietkautionen und sonstige Forderungen</i>		262.254	320
<b>Finansielle anlægsaktiver</b> ..... <i>Finanzanlagen</i>	4	<b>262.254</b>	<b>320</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b> ..... <i>ANLAGEVERMÖGEN</i>		<b>834.761</b>	<b>835</b>
Råvarer og hjælpematerialer..... <i>Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe</i>		6.638.759	6.797
Forudbetalinger..... <i>Anzahlungen</i>		0	372
<b>Varebeholdninger</b> ..... <i>Warenbestände</i>		<b>6.638.759</b>	<b>7.169</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser..... <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		6.872.273	5.618
Udskudte skatteaktiver..... <i>Latente Steuerforderungen</i>		35.321	27
Andre tilgodehavender..... <i>Sonstige Forderungen</i>		73.218	88
Tilgodehavende selskabsskat..... <i>Forderungen aus Körperschaftssteuern</i>		92.294	0
Periodeafgrænsningsposter..... <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		169.480	34
<b>Tilgodehavender</b> ..... <i>Forderungen</i>		<b>7.242.586</b>	<b>5.767</b>
<b>Likvider</b> ..... <i>Liquide Mittel</i>		<b>5.187.789</b>	<b>4.717</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b> ..... <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>		<b>19.069.134</b>	<b>17.653</b>
<b>AKTIVER</b> ..... <i>AKTIVA</i>		<b>19.903.895</b>	<b>18.488</b>

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

<b>PASSIVER</b> <i>PASSIVA</i>	<b>Note</b> <i>Anhang</i>	<b>2017</b> kr. DKK	<b>2016</b> tkr. tDKK
Virksomhedskapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		125.000	125
Overført overskud..... <i>Gewinnvortrag</i>		13.621.298	11.823
<b>EGENKAPITAL.....</b> <i>EIGENKAPITAL</i>	<b>5</b>	<b>13.746.298</b>	<b>11.948</b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser..... <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		358.864	334
Gæld til tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		0	196
Selskabsskat..... <i>Körperschaftssteuern</i>		0	484
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		5.798.733	5.526
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b> <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		<b>6.157.597</b>	<b>6.540</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE</b> ..... <i>VERBINDLICHKEITEN</i>		<b>6.157.597</b>	<b>6.540</b>
<b>PASSIVER.....</b> <i>PASSIVA</i>		<b>19.903.895</b>	<b>18.488</b>
<b>Eventualposter mv.</b> <i>Eventualposten u.a.</i>	<b>6</b>		
<b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b> <i>Pfandbelastungen und Sicherstellungsstellungen</i>	<b>7</b>		

**NOTER  
ANHÄNGE**

	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK	Note Anhang
<b>Personaleomkostninger</b>			<b>1</b>
<i>Personalkosten</i>			
Antal personer beskæftiget i gennemsnit: <i>Durchschnittliche Anzahl der beschäftigten Personen</i> 7 (2016: 8)			
Løn og gager..... <i>Löhne und Gehälter</i>	3.680.383	4.224	
Pensioner..... <i>Pensionen</i>	442.952	458	
Andre omkostninger til social sikring..... <i>Aufwendungen für soziale Sicherung</i>	79.071	66	
Andre personaleomkostninger..... <i>Sonstige Personalaufwendungen</i>	61.591	122	
	<b>4.263.997</b>	<b>4.870</b>	
<b>Skat af årets resultat</b>			<b>2</b>
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst..... <i>Berechnete Steuer auf das steuerpflichtige Einkomm</i>	567.798	484	
Regulering af udskudt skat..... <i>Regulierung der latenten Steuern</i>	-8.737	-9	
	<b>559.061</b>	<b>475</b>	
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			<b>3</b>
<i>Sachanlagen</i>			
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstat ung</i>	Indretning af lejede lokaler <i>Einrichtung von Mieträumlichkeit n</i>	
Kostpris 1. januar 2017..... <i>Anschaffungskosten 1. Januar 2017</i>	314.580	672.011	
Tilgang..... <i>Zugang</i>	35.000	116.843	
<b>Kostpris 31. december 2017.....</b> <i>Anschaffungskosten 31. Dezember 2017</i>	<b>349.580</b>	<b>788.854</b>	
Af- og nedskrivninger 1. januar 2017..... <i>Abschreibungen 1. Januar 2017</i>	282.436	189.343	
Årets afskrivninger ..... <i>Abschreibungen des Jahres</i>	21.699	72.449	
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2017.....</b> <i>Abschreibungen 31. Dezember 2017</i>	<b>304.135</b>	<b>261.792</b>	
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2017.....</b> <i>Buchwert 31. Dezember 2017</i>	<b>45.445</b>	<b>527.062</b>	

**NOTER**  
**ANHÄNGE**

**Note**  
**Anhang**

**Finansielle anlægsaktiver**

4

*Finanzanlagevermögen*

	Kapitalandele i associerede virksomheder <i>Beteiligungen an assoziierten Unternehmen</i>	Lejededpositum og andre tilgodehavender <i>Mietkautionen und sonstige Forderungen</i>
Kostpris 1. januar 2017..... <i>Anschaffungskosten 1. Januar 2017</i>	1.062.825	319.154
Afgang..... <i>Abgang</i>	-1.062.825	-56.900
<b>Kostpris 31. december 2017.....</b> <i>Anschaffungskosten 31. Dezember 2017</i>	<b>0</b>	<b>262.254</b>
Af- og nedskrivninger på goodwill 1. januar 2017..... <i>Tysk 1. Januar 2017</i>	1.062.825	
Årets nedskrivning..... <i>Wertberichtigung des Jahres</i>	-1.062.825	
<b>Af- og nedskrivninger på goodwill 31. december 2017.....</b> <i>Tysk 31. Dezember 2017</i>	<b>0</b>	
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2017.....</b> <i>Buchwert 31. Dezember 2017</i>	<b>0</b>	<b>262.254</b>

**Egenkapital**

5

*Eigenkapital*

	Virksomheds- kapital <i>Gesellschafts- apital</i>	Overført overskud <i>Gewinn vortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
Egenkapital 1. januar 2017..... <i>Eigenkapital 1. Januar 2017</i>	125.000	11.823.286	11.948.286
Forslag til årets resultatdisponering..... <i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>		1.798.012	1.798.012
<b>Egenkapital 31. december 2017.....</b> <i>Eigenkapital 31. Dezember 2017</i>	<b>125.000</b>	<b>13.621.298</b>	<b>13.746.298</b>

**NOTER**  
**ANHÄNGE**

**Note**  
**Anhang**

**Eventualposter mv.**  
*Eventualposten u.a.*

6

**Eventualforpligtelser**  
*Eventualverbindlichkeiten*

Leasingforpligtelse vedrørende husleje, biler og kopimaskine mv. udgør 5.159 tkr.  
*LeasingVerpflichtungen betreffend mieten, Auto und Kopimaschine usw. betragen 5.159 tDKK.*

**Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**  
*Pfandbelastungen und Sicherheitsstellungen*

7

Selskabet har stillet arbejdsgarantier for i alt 38 t.kr.  
*Das Unternehmen hat Vertragserfüllungsgarantien für insgesamt 38 t.DKK zur Verfügung gestellt.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND**  
**BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

Årsrapporten for Duco ApS for 2017 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

**Koncernregnskabet**

Der er ikke udarbejdet koncernregnskab, da koncernen opfylder fritagelsesbestemmelserne i årsregnskabslovens § 110 om regnskabsaflæggelse for mindre koncerner.

**RESULTATOPGØRELSEN****Nettoomsætning**

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

**Vareforbrug**

Vareforbrug omfatter omkostninger, der afholdes for at opnå årets nettoomsætning. Herunder indgår direkte og indirekte omkostninger til råvarer og hjælpematerialer.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Der Jahresbericht für Duco ApS für 2017 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt mit der Verabschiedung von Regeln für der Rechnungslegungsklasse C.*

*Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet.*

**Konzernabschluss**

*Es wurde kein Konzernabschluss erstellt, da der Konzern die Befreiungsbestimmungen im Gesetz über den Jahresabschluss § 110 über Rechnungslegung für kleine Konzerne erfüllt.*

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG****Nettoumsatz**

*Der Nettoumsatz wird bei der Veräußerung von Handels- und Fertigwaren in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, sofern die Lieferung und das Risiko vor Jahresende auf den Käufer übergegangen sind, der Ertrag verlässlich bestimmt werden kann und auch voraussichtlich eingehen wird. Die Nettoumsätze werden abzüglich der Umsatzsteuer und der im Zusammenhang mit dem Verkauf anfallenden Rabatte angesetzt.*

**Warenaufwand**

*Die Anschaffungskosten umfassen die Kosten, soweit sie zur Erreichung des Jahresnettoumsatzes angefallen sind. Unter diesem Posten sind alle direkten und indirekten Aufwendungen für Roh- und Betriebsstoffe zu berücksichtigen.*

**Sonstige externe Aufwendungen**

*Sonstige externe Aufwendungen umfassen Aufwendungen für Vertrieb, Verkauf, Werbung, Verwaltung, Räume, Verluste an Schuldner, operationelle Leasingkosten u.a.*

**Personalaufwendungen**

*Personalaufwendungen erstrecken sich auf Löhne und Gehälter, einschl. Urlaubsgeld und Renten, sowie andere Sozialleistungen u.a.m. für die Mitarbeiter der Gesellschaft. In den Personalaufwendungen sind erhaltene Vergütungen von öffentlichen Behörden abgezogen.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Indtægter af kapitalandele i associerede virksomheder**

I ejerselskabets resultatopgørelse indregnes den forholdsmæssige andel af de enkelte associerede virksomheders resultat efter forholdsmæssig eliminerings af intern avance/tab og fradrag af afskrivning på goodwill.

**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

**Skat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

**BALANCEN****Materielle anlægsaktiver**

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

**Erträge aus Kapitalanteilen an assoziierten Unternehmen**

*In der Gewinn- und Verlustrechnung der Gesellschaft wird der verhältnismäßige Anteil des Ergebnisses der Tochtergesellschaften nach Bereinigung von internen Gewinnen/Verlusten und Abschreibungen des Goodwill ausgewiesen.*

**Finanzielle Erträge und Aufwendungen**

*Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, Aufwendungen im Rahmen des Finanzierungsleasings, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Wertpapiere, Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung, Aufwendungen für die Tilgung monetärer Aktiva und Verbindlichkeiten sowie Zulagen und Vergütung im Rahmen der Steuervorauszahlungsregelung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.*

**Steuern**

*Unter den Posten Steuern auf das Jahresergebnis, fallen die aktuellen Steuern für das Berichtsjahr und die Steueraufwendungen die aus der Bilanzierung von latenten Steuern anfallen. Sie sind in der Höhe, wie sie sich auf das Jahresergebnis zurückführen lassen oder direkt im Eigenkapital mit dem Teil, sie sich auf die Postierungen direkt im Eigenkapital zurückführen lassen, berücksichtigt.*

**BILANZ****Sachanlagen**

*Grundstücke und Gebäude, Produktionsanlagen und Maschinen sowie sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung werden zu Anschaffungskosten abzüglich der planmäßigen Abschreibungen, gegebenenfalls vermindert um Wertberichtigungen angesetzt. Grundstücke werden nicht abgeschrieben.*

*Abschreibungsgrundlage sind die Anschaffungskosten nach Abzug des angesetzten Restwertes am Ende der Nutzungsdauer.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND**  
**BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører, direkte lønforbrug samt indirekte produktionsomkostninger.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi:

	Brugstid Nutzungsdauer	Restværdi Restwert
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Inventar</i>	3-5 år	0-30 %
Indretning af lejede lokaler..... <i>Einrichtung von Mieträumlichkeiten</i>	3-5 år	0-30 %

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

**Finansielle anlægsaktiver**

Kapitalandele i associerede virksomheder måles i ejerselskabets balance efter den indre værdis metode.

Kapitalandele i associerede virksomheder måles i balancen til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort efter ejerselskabets regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede interne avancer og tab og med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill.

Ved køb af virksomheder anvendes overtagelsesmetoden med omvurdering af alle identificerede aktiver og forpligtelser til dagsværdi på overtagelsesdagen. Dagsværdien er opgjort på baggrund af handler på et aktivt marked, alternativt beregnet ved anvendelse af almindeligt accepterede værdiansættelsesmodeller.

*Die Anschaffungskosten umfassen den Anschaffungspreis abzüglich der direkt mit der Anschaffung verbundenen Kosten, bis zu dem Zeitpunkt an dem der Vermögensgegenstand einsatzbereit ist. Bei selbst erstellten Vermögensgegenständen enthalten die Herstellungskosten die Kosten der Materialien, Komponenten und für Fremdbezug, direkte zurechenbare Lohnkosten sowie fertigungsbezogene Gemeinkosten.*

*Die linearen Abschreibungen basieren auf der im Folgenden dargestellten Schätzung der zu erwartenden Nutzungsdauer der Vermögensobjekte und des Restwerts am Ende der Nutzungsdauer:*

*Gewinne oder Verluste bei der Veräußerung von Sachanlagen ergeben sich aus dem Unterschied zwischen dem Veräußerungspreis abzüglich der Veräußerungskosten und des Buchwertes zum Veräußerungszeitpunkt. Gewinne oder Verluste werden in der Gewinn- und Verlustrechnung bei den sonstigen Erträgen bzw. Aufwendungen.*

**Finanzanlagen**

*Kapitalanteile an Assoziierten Unternehmen werden in der Bilanz der Gesellschaft nach der Methode des inneren Wertes angesetzt.*

*Kapitalanteile an verbundenen assoziierten Unternehmen werden in der Bilanz mit dem verhältnismäßigen Anteil des inneren Werts des Unternehmens berücksichtigt, berechnet gemäß der Buchführungspraxis der Muttergesellschaft und unter Abzug oder Hinzufügen nicht realisierter konzerninterner Gewinne und Verluste und unter Abzug oder Hinzufügen des Restwerts von positivem oder negativem Goodwill, der gemäß der Übernahmehmethode berechnet wurde.*

*Goodwill wird über die erwartete wirtschaftliche Nutzungsdauer, die auf 5 Jahre angesetzt ist, linear abgeschrieben. Der Abschreibungszeitraum wird auf der Grundlage einer Bewertung der Marktstellung und des Ertragsprofils des erworbenen Unternehmens sowie der Branchenverhältnisse festgelegt.*

**ANVENDT REGSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

Koncerngoodwill afskrives over den vurderede økonomiske levetid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Koncerngoodwill afskrives lineært over afskrivningsperioden, der udgør 5 år. Afskrivningsperioden er foretaget ud fra en vurdering af den erhvervede virksomheds markedsposition og indtjeningsprofil samt branchemæssige forhold.

Nettoopskrivning af kapitalandele i associerede virksomheder overføres under egenkapitalen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger anskaffelsesværdien.

Associerede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi måles til 0 kr. og et eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskrives i det omfang det vurderes som uerholdeligt. Såfremt den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger tilgodehavender, indregnes det resterende beløb under hensatte forpligtelser i det omfang, selskabet har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække associerede virksomheders underbalance.

**Værdiforringelse af anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver samt finansielle anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Genindvindingsværdi er den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen og forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

*Goodwill wird über die erwartete wirtschaftliche Nutzungsdauer, die auf 5 Jahre angesetzt ist, linear abgeschrieben. Der Abschreibungszeitraum wird auf der Grundlage einer Bewertung der Marktstellung und des Ertragsprofils des erworbenen Unternehmens sowie der Branchenverhältnisse festgelegt.*

*Die Nettowerterhöhung bei Anteilen an assoziierten Unternehmen wird im Eigenkapital in die Neubewertungsrücklage nach der Methode des inneren Wertes in Höhe der Differenz zwischen Buchwert und dem Anschaffungswert, übertragen.*

*Assoziierten Unternehmen mit einem negativen inneren Wert werden mit 0 DKK angesetzt und eine eventuelle Forderung gegenüber diesen Unternehmen werden durch der Gesellschaft in der Höhe wertberichtigt, in der sie als uneinbringlich eingeschätzt werden. Im Falle eines nicht durch Eigenkapital gedeckten Fehlbetrages bei den Tochterunternehmen wird bei der Gesellschaft eine Rückstellung in Höhe der rechtlichen und reellen Verpflichtung, für die Unterbilanz der Assoziierten Unternehmen aufzukommen, berücksichtigt.*

**Wertminderung von Sachanlagen**

*Der Buchwert von materiellem Anlagevermögen und Sachanlagen sowie von Finanzanlagen, die nicht zum Tageswert bewertet werden, wird jährlich auf Anzeichen einer Wertminderung geprüft, die über das, was durch die Abschreibung ausgedrückt wird, hinausgeht.*

*Wenn Anzeichen für eine Wertminderung vorliegen, wird jedes einzelne Aktiv, bzw. jede einzelne Gruppe von Aktiva einem Abwertungstest unterzogen. Es wird eine Abwertung auf den Wiederbeschaffungswert vorgenommen, wenn dieser niedriger als der Buchwert ist.*

*Der Wiederbeschaffungswert ist der höchste Wert für den Nettoverkaufspreis und den Kapitalwert. Der Kapitalwert wird als der Zeitwert des erwarteten NettoCashflows aus der Anwendung des Aktivs oder der Gruppe von Aktiva und des erwarteten NettoCashflows aus dem Verkauf des Aktivs oder der Gruppe von Aktiva nach Ende der Nutzungsdauer festgelegt.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer opgøres som anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og indirekte produktionsomkostninger. Indirekte produktionsomkostninger indeholder indirekte materialer og løn samt vedligeholdelse af og afskrivning på de i produktionsprocessen benyttede maskiner, fabriksbygninger og udstyr, omkostninger til fabriksadministration og ledelse samt aktiverede udviklingsomkostninger vedrørende produkterne.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Periodeafgrænsningsposter, aktiver**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

**Vorräte**

*Vorräte werden zu Anschaffungskosten nach dem FIFO-Prinzip angesetzt. Sinkt der Nettoverkaufspreis zum Bilanzstichtag unter den Buchwert, werden erfolgswirksame Abschreibungen vorgenommen.*

*Die Anschaffungskosten für Handelswaren sowie Roh- und Betriebsstoffe sind der Anschaffungspreis unter Hinzuziehung der Transportkosten.*

*Die Herstellungskosten für fertige und unfertige Erzeugnisse umfassen die Anschaffungskosten für Roh- und Betriebsstoffe, direkte Löhne und fertigungsbezogene Gemeinkosten. Die fertigungsbezogene Gemeinkosten enthalten Materialgemeinkosten, laufende Aufwendungen für die Wartung und Abschreibung der Fertigungsanlagen, Instandhaltungsaufwendungen für Fabrikgebäude und Ausrüstung, Aufwendungen für die Betriebsverwaltung und -leitung sowie die Abschreibung der aktivierten Entwicklungskosten bez. der Produkte.*

**Forderungen**

*Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.*

**Rechnungsabgrenzungsposten, Aktiva**

*Unter Aktiva berücksichtigte Rechnungsabgrenzungsposten umfassen Ausgaben, die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

**Steuerverbindlichkeiten und latente Steuern**

*Die aktuellen Steuerverbindlichkeiten und Forderungen bez. aktueller Steuern werden in der Bilanz als berechnete Steuern auf das steuerpflichtige Jahreseinkommen berücksichtigt und zwar unter Berichtigung der Steuern auf das steuerpflichtige Einkommens ehemaliger Jahre, sowie von Steuervorauszahlungen.*

*Latente Steuern werden als mittelfristige Unterschiede zwischen dem Buchwert und dem steuerlichen Wert von Aktiva und Verbindlichkeiten ermittelt.*

*Aktive latente Steuern, hierunter fällt der Steuerwert eines steuerlich anerkannten Verlustvortrages, wird zu dem Wert berechnet, zu dem das Aktiv erwartungsgemäß veräußert werden kann, entweder durch Ausgleich mit Steuern aus zukünftigen Erlösen oder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten innerhalb derselben juristischen Steuereinheit.*

*Latente Steuern werden auf der Grundlage der Steuervorschriften und Steuersätze ermittelt, die an dem Bilanzstichtag gelten, an dem die latenten Steuern voraussichtlich ausgelöst werden. Änderungen der latenten Steuern, die aus der Änderung der Steuersätze resultieren, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, ausgenommen die Posten, die direkt im Eigenkapital berücksichtigt werden.*

**Verbindlichkeiten**

*Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten werden bei der Kreditaufnahme zum erhaltenen Betrag abzüglich angefallener Transaktionskosten berücksichtigt. In den nachfolgenden Perioden werden die Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten zu getilgten Anschaffungskosten berücksichtigt. Das entspricht dem Kapitalwert bei Anwendung des effizienten Zinses, so dass der Unterschied zwischen dem Erlös und Nennwert in der Gewinn- und Verlustrechnung über die Kreditlaufzeit berücksichtigt wird.*

*Finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, angesetzt.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

**Umrechnung von Fremdwährung**

Transaktionen in Fremdwährung werden zum Wechselkurs am Transaktionstag berechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Transaktionstag und dem Kurs am Auszahlungstag entstehen, werden als finanzielle Posten in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.

Werden Fremdwährungspositionen als Sicherung zukünftiger Kapitalflüsse klassifiziert, werden die Kursschwankungen direkt im Eigenkapital erfasst.

Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet wurden, werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Stichtagskurs und dem Kurs zu dem Zeitpunkt, wo die Forderungen oder Verbindlichkeiten entstanden sind, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter finanziellen Erträgen und Aufwendungen berücksichtigt.

Anlagevermögen, das in Fremdwährung erworben wurde, wird zum Kurs des Anschaffungszeitpunktes bewertet.